

Genre du véhicule 30)	Marque de fabrique R E N A U L T	Type Master T 35 D 6x2	Fiche d'homologation No CH 3677 18
Voiture de livraison (châssis)			

Constructeur RENAULT VEHICULES INDUSTRIELS, 129, rue Servient, F-69003 Lyon / France
 Identification sur la plaquette du constructeur -
numéro du châssis "VF6 FB30A1"
 Plaquette du constructeur à droite, dans l'entrée
 Numéro du châssis à droite, dans l'entrée sur le marchepied
 Identification du moteur "8140" à l'arrière, en bas, à gauche sur le bloc (visible depuis dessous; admis pour raisons techniques)
 Importateur NUBAG, Nutzfahrzeuge AG, Rütliweg 5, 4133 Pratteln

Châssis ++)	Moteur
Nombre d'essieux/pneus <u>2 (AR = tandem) / 6</u>	Marque <u>SOFIM</u> Type <u>8140</u>
Suspension <u>*)</u>	Construction <u>en ligne</u> Temps <u>4</u>
Direction <u>crémaillere</u>	Carburant <u>D</u> Position <u>avant</u>
Entrainement <u>sur les roues avant</u>	Refroidissement <u>eau</u> Cylindres <u>4</u>
Frein de service <u>AV= hydraulique, disques; AR= hydr.-mécanique, tambours; assistance par dépression; régulateur selon charge, sur les roues AR</u>	Alésage <u>92,0</u> Course <u>90,0</u>
Frein auxiliaire <u>circuits 1 + 2 du frein de service **)</u>	Cylindrée <u>2444</u> CV-impôt <u>12,45</u>
Frein d'arrêt <u>mécanique, tambours, agissant sur les roues arrière</u>	Puissance en kW <u>53</u> DIN à min-1 <u>4200</u>
Contrôle 2 circuits <u>par contrôle du niveau; lampe-temoin séparée</u>	Couple max Nm <u>150</u> à min-1 <u>2400</u>
	Déparasitage <u>-</u>
	Silencieux <u>2 pots, 350x210x100</u>
	<u>370x250x140</u>

Carrosserie/Equipement cabine semi-avancée
 Nombre de portes 2 Indic. vitesse km/h
 Ceintures sécurité avant A44(B) / B(B) arrière -
 Cale = Rétroviseurs gauche/droite
 Antivol = Essuie-glace
 Réservoir carburant 1/ en acier, 62 litres
 Avertisseur 1/ Klaxon CH 5 070102 ou d'autres modèles homologués

Nombre de places total 2 ou 3 av 2 ou 3 centre _____ ar _____

Dimensions §) intérieur extérieur
 Longueur _____ Empattement 2700 - 5100 +)
 Largeur 2000 Essieu double av _____ ar 600
 Hauteur 2347 Voie av 1660 -
 Porte à faux avant 880 Voie ar 1740 -
 Porte à faux arrière _____ Braquage ø g _____ d _____
 Garde au sol à vide _____ en charge _____

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	<u>selon le bulletin du pesage</u>		<u>§)</u>
Répartition charge	_____	_____	_____
Poids garants	<u>1720</u>	<u>2400</u>	<u>3500</u>
Pneus	<u>205 R 16</u>	<u>6.00 R 9 X</u>	
Ply/bar	<u>8 / 4,5</u>	<u>- / 8,0</u>	
Charge	<u>2120</u>	<u>2x1200</u>	
pour Vmax	<u>170</u>	<u>105</u>	
Jantes	<u>5 1/2 J x 16</u>	<u>4.00 x 9</u>	

Garantie poids remorquable avec/sans frein	mécanique <u>1250 / 750</u>	automatique _____
Garantie poids de l'ensemble	<u>-</u>	_____
Poids remorquable testé	<u>-</u>	_____
Charge garantie sur le toit	<u>-</u>	_____
Vitesse maximale selon le constructeur	<u>103</u>	_____ km/h
testée _____ km/h à min-1	_____ moteur _____	_____ prise de force

Emissions de bruit		Au passage		Mesure à l'arrêt		Remarques	Indications pour le permis de circulation		(Code)		
Boîte de vitesses		i-e	dB/A	dB/A	min-1						
m4	5,29	79,0	74,0	3150	ab	Genre du véhicule	<u>Voiture de livraison</u>				
m5	5,85	77,0	74,0	3150	ab	Marque et type	<u>RENAULT Master T 35 D 6x2</u>				
							Homologation No CH	<u>3677 18</u>			
							Carrosserie				
F	G	H	J	R							
De fumée OCE annexe 3		ECE-24									
b =	à	min-1	k = 0,46 à 3738	min-1	k = 0,64 à 3276	min-1	Places	total	<u>2 ou 3</u>	avant	<u>2 ou 3</u>
b =	à	min-1	k = 0,80 à 2814	min-1	k = 1,48 à 2352	min-1	Poids à vide	<u>sel. bull. pes.</u>	Carburant	<u>D</u>	
b =	à	min-1	k = 1,52 à 2100	min-1	k = 1,52 à 1890	min-1	Charge utile	<u>sel. la. carr.</u>	Cylindrée	<u>2444</u>	
O	O+P										
S Bacharach = 5,00	Pompe d'injection		Bosch								
							Poids total	<u>3500</u>	CV-impôt	<u>12,45</u>	

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- *) Suspension : AV= ressorts hélicoïdaux; amortisseurs / AR= barres de torsion ou caoutchouc; amortisseurs
- **) Frein auxiliaire : circuit 1 = demi-essieu avant / circuit 2 = demi-essieu avant + essieux arrière
- +) Empattements : de 2700 mm - 5100 mm, possible dans chaque longueur intermédiaire
- +) Châssis : transformation en version 6x2 par:
 NUBAG, Nutzfahrzeuge AG, Rütliweg 5, 4133 Pratteln
 SFEFAG AG, Fahrzeug- und Maschinenbau, 3178 Bössingen
 véhicule testé avec essieu-tandem SFEFAG, type AS 12
 (d'autres combinaisons seront testées à l'immatriculation)

§) Les dimensions (longueur du vhc max 8000 mm), les poids, le nombre de places et l'équipement seront contrôlés à l'immatriculation

Lieu et date de l'homologation **Bössingen, 12.08.1985**
 Vi(NE)/jak

Remplace la fiche d'homologation du

Service fédéral d'homologation

30) Voiture
de livraison
150) châssis

R E N A U L T

Master T 35 D 6 x 2

CH 3677 18

Fiche complémentaire concernant les émissions I

Complément du 18.11.86 à Berne - Ad

Valeurs de bruit 1.10.86 remplies:

Silencieux : 2 = 428x220x170 mm "φ 107"
365x230x 95 mm "φ 102"

Insonorisation: cuve de réflexion sous le moteur à l'AV;
cuve de réflexion sous le moteur, allant jusqu'au milieu de la boîte
à vitesses

Service fédéral d'homologation

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
8140	m5	5,86	77,5	72,0	3150	ab)

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO	min-1	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO			

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O + P) selon ECE-24			à	min-1
	b =	à	min-1	k =	à	min-1		
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à
	b =	à	min-1	k =	à	min-1	k =	à

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale